



# المنظمة الدولية للهجرة (IOM) تطلق دليل المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج لمنطقة شمال إفريقيا



© (IOM) 2014

19 شباط، فبراير، إن المنظمة الدولية للهجرة (IOM) في مصر، واستجابة للحاجة المتنامية لتسهيل والمساعدة في العودة الطوعية وإعادة الإدماج للمهاجرين الضعفاء في منطقة شمال إفريقيا، قامت بإطلاق دليل المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج لمنطقة شمال إفريقيا. حيث يُمكن لهذا الدليل أن يخدم كأداة لبناء قدرات الحكومات والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الدولية وغير ذلك من الشركاء المعنيين في منطقة شمال إفريقيا، وذلك بغية البدء بتنفيذ برامج العودة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR) بشكلٍ فعال، وبما يتوافق مع معايير المنظمة الدولية للهجرة (IOM).

إن برنامج المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR) هو جزء لا يتجزأ من المنهج الشامل الخاص بالمنظمة الدولية للهجرة (IOM) فيما يتعلق بحوكمة الهجرة التي تدعم العودة وإعادة الإدماج الإنسانية والمنظمة للمهاجرين الذين لا يستطيعون أو لا يريدون البقاء في البلدان المضيفة، ويرغبون بالعودة بشكلٍ طوعيٍّ إلى بلدانهم الأصلية.

إن دليل برنامج المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR) الخاص بمنطقة شمال إفريقيا سيخدم أيضاً في تدريب طاقم عمل المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج، كما من الممكن أن يتم استخدامه كمرجع للممارسات المثلى. ويتمحور هذا الدليل على جزأين أساسيين. يُقدّم الجزء الأول من الدليل مدخلاً إلى برنامج المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR) ضمن سياق منطقة شمال إفريقيا، كما يُقدّم وصفاً للسياسات الإقليمية والعالمية للمنظمة الدولية للهجرة (IOM) فيما يتعلّق ببرنامج المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR). أما الجزء الثاني فيقدم المبادئ التوجيهية والممارسات المثلى والنصائح ودراسات الحالات والنصائح فيما يتعلّق بسير عملية المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج. كما يحتوي الجزء الثاني هذا على

فصول محدّدة، تقوم هذه الفصول بمعالجة الأنماط المختلفة من المهاجرين الضعفاء، ويقوم بتحديد آليات المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج المناسبة المطلوبة.

إن هذا الدليل مُستوحى إلى حدٍّ كبيرٍ من الدليل الداخلي العالمي للمنظمة الدولية للهجرة (IOM) عن برنامج العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR)، وتم إعداده بشكلٍ خاص لتعزيز خبرة المنظمة الدولية للهجرة (IOM) الواسعة وخبراتها في تنفيذ برامج العودة الطوعية وإعادة الإدماج في السياق الشمال إفريقي على وجه التحديد. وقد تم تركيز هذا الدليل بشكلٍ رئيسيٍّ على منطقة شمال إفريقيا، فقد تم تكيفه بما يُناسب الجمهور الخارجي وتصميمه بشكلٍ يكون من خلاله سنداً للجهات المعنية في المنطقة للبدء بإعداد برامج العودة الطوعية وإعادة الإدماج (AVRR).

إن عملية إنتاج هذا الدليل كانت من الأهداف الرئيسية التي تم تنفيذها ضمن إطار البرنامج الإقليمي للمساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج للمهاجرين العالقين بمصر وليبيا (RAVEL). حيث أن برنامج العودة (RAVEL) هذا، والذي تم تمويله من قبل الاتحاد

الأوروبي وبتمويل مشترك من قبل الحكومة الإيطالية، يهدف إلى مساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج للمهاجرين العالقين في ليبيا ومصر، مع التركيز بشكلٍ خاصٍّ على إثيوبيا والسودان كدول للعودة. كما كان من الأهداف الأساسية المرجوة من المشروع العمل على تعزيز القدرات الحكومية المذكورة أعلاه لمساعدة المهاجرين تبعاً في العودة وإعادة الإدماج وفي ضمان اتباع منهج لحوكمة الهجرة يكون إنسانياً ويحفظ الكرامة ومستداماً.

إن دليل المساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج لمنطقة شمال إفريقيا هذا، متوفّر حالياً باللغة الإنكليزية على الموقع التالي:

[http://publications.iom.int/bookstore/index.php?](http://publications.iom.int/bookstore/index.php?main_page=product_info&cPath=47&products_id=1064)

[main\\_page=product\\_info&cPath=47&products\\_id=1064](http://publications.iom.int/bookstore/index.php?main_page=product_info&cPath=47&products_id=1064)

كما سيتم إصدار نسخة باللغة العربية منه قريباً جداً.

إن البرنامج الإقليمي للمساعدة على العودة الطوعية وإعادة الإدماج للمهاجرين العالقين بمصر وليبيا (RAVEL) مُمول من قبل الاتحاد الأوروبي وبتمويل مشترك من قبل الحكومة الإيطالية.



MINISTERO  
DELL'INTERNO

لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بميكيلي بوباسي على البريد الإلكتروني التالي: [mbombassei@iom.int](mailto:mbombassei@iom.int)

المنظمة الدولية للهجرة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا: تقرير موجز

فاكس: +20 2 273 651 39 • هاتف: +20 2 273 651 40/1 • <http://www.iom.int> • [rocairo@iom.int](mailto:rocairo@iom.int)

